



# 安逸自主年金计划

香港永明金融有限公司  
(于百慕达注册成立之有限责任公司)



## 未雨绸缪

# 由您决定何时退休，并确保退休后可享丰裕的每月入息

要建立退而不“忧”的退休生活，有赖未雨绸缪，及早储备。年金计划可让您在退休后继续得到保证入息，助您应付日常生活和医疗开支。若您及早筹划并选择一个能满足您个人退休需要的计划，即使面对平均寿命不断上升和通胀，也能确保退休后入息与岁月同步前进，乐享晚年。

Sun Life 永明是您人生旅途上的可靠伙伴，助您实现人生梦想。**安逸自主年金计划**让您在退休策划过程化繁为简，与您携手创建理想退休生活，确切实现退休梦想，掌握未来。

## 安逸自主年金计划如何为您带来丰盛人生？

您想退休后生活安寝无忧，安心实现未来梦想吗？关键在于如何在退休后维持稳定和可持续的收入，还有妥善管理风险。您可以选择在拥有稳定入息时开始积累退休资金，在退休时把积累的储备转为年金收入，保证为您退休后每月带来稳定收入。而**安逸自主年金计划**正是一项灵活的分红保险计划，不仅为您提供丰裕的每月入息<sup>1</sup>，更兼备人寿保障，核保过程简易<sup>2</sup>，助您稳步实践理想退休生活。

您只要根据您预计的未来财务需要，选择最合适的保费缴付期、积累期、入息期和保证每月入息，**安逸自主年金计划**即可助您规划退休大计。您更可配合不同人生阶段的需要，投保多个**安逸自主年金计划**，适时实现各种储蓄目标，例如退休后环游世界，或为儿孙准备教育基金。丰盛人生由您主宰！

### 主要特点

-  1. 自主未来  
提供每月入息至100岁
-  2. 积累归原红利提升退休储备  
财富更见丰裕
-  3. 简易核保 快捷方便
-  4. 自选额外附加保障  
建立更广阔安全网
-  5. 免费国际紧急支援服务  
随时随地提供援助

注：

1. 每月入息为保证每月入息和非保证每月入息(如有)的总和。

2. 如投保人额外附加自选附加保障，或投保人的个人已缴总保费多于港元10,000,000或美元1,250,000，可能需要进行全面核保。



## 1. 自主未来 提供每月入息至100岁

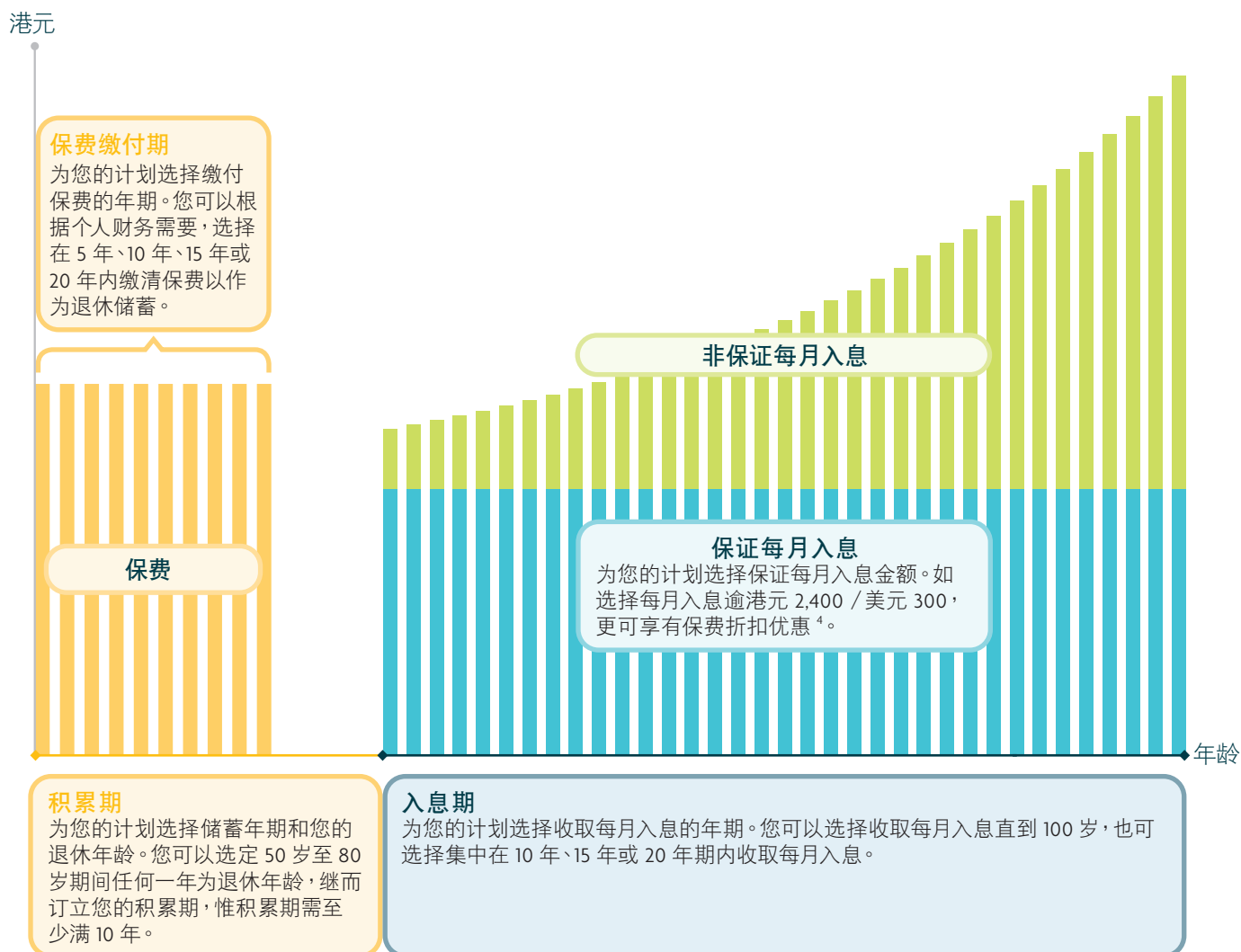
**安逸自主年金计划**能提供每月稳定入息至100岁，助您轻松享受黄金岁月。您所想的储蓄年期、退休年龄和开始收取每月入息、每月入息的年期，以及缴付保费年期，全部由您决定，灵活配合您的财务大计。

踏进入息期，您会得到每月入息，包括您所选定的保证每月入息和非保证每月入息<sup>3</sup>(如有)，助您实现目标退休生活。在入息期内，保证每月入息不会受到市场波动影响并维持不变。

各种选择由您自主，全面配合您的退休规划，让您的黄金岁月更加舒适自在。

注：

3. 非保证每月入息并非保证，并可因应将来的归原红利而不时调整。在入息期内，每个由保单日期起计每个保单月份的第1天，我们将根据每个保单周年开始的积累归原红利来厘定并支付非保证每月入息。当支付该笔非保证每月入息款项后，积累归原红利的现金价值将相应该笔款项而减少和积累归原红利的面值将相应该笔款项的105%而减少。



上述例子只供说明用途。实际可得的入息总额可能较以上的预期金额为高或为低，或根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括(但不限于)赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。

注：

4. 请联系您的理财顾问了解保费折扣优惠详情。





## 2. 积累归原红利提升退休储备 财富更见丰裕

在入息期内，您除了会得到您所选定的保证每月入息之外，更可得到非保证每月入息(如有)。非保证每月入息均来自积累归原红利。

自第3个保单周年日起，归原红利(如有)每年公布最少一次。归原红利一经公布即为保证，并在保单内积累。在入息期开始后，我们会根据您所积累的归原红利发放非保证每月入息；因此您积累的归原红利愈多，所得到的非保证每月入息也会随之而提升。

为配合不同人生阶段的个人财务需要，您可选择在入息期内每月透过自动转账或支票收取每月入息<sup>5</sup>。在发放每月入息前，我们会先扣除保单内任何未偿还的贷款和利息(如适用)。

## 3. 简易核保 快捷方便

**安逸自主年金计划**的核保程序简易快捷<sup>2</sup>，让您轻松实践理想退休生活。

注：

5. 入息发放方式受届时的行政规则所约束。

## 4. 自选额外附加保障 建立更广阔安全网

随着平均寿命增加，退休人士的医疗保障需要也预期会有所增长。因此本计划特别备有一系列自选医疗、意外、危疾和伤残附加保障，助您确保退休生活轻松无忧。详情请与您的理财顾问联系。

## 5. 免费国际紧急支援服务 随时随地提供援助

本计划特别提供免费 24 小时国际紧急支援服务<sup>6</sup>，无论您身处何地，都能为您提供紧急医疗支援，包括医疗运送和遗体运返、预缴入院订金、运送必需的药物和医疗器材等服务。

注：

6. 国际紧急支援服务由第三方服务供应商提供，此项保障并非保证续保。有关释义、完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅批注样本。我们将应您要求提供相关文件。

### 参考例子

### 例子一：稳定退休后的入息



A 先生  
年龄：40 岁

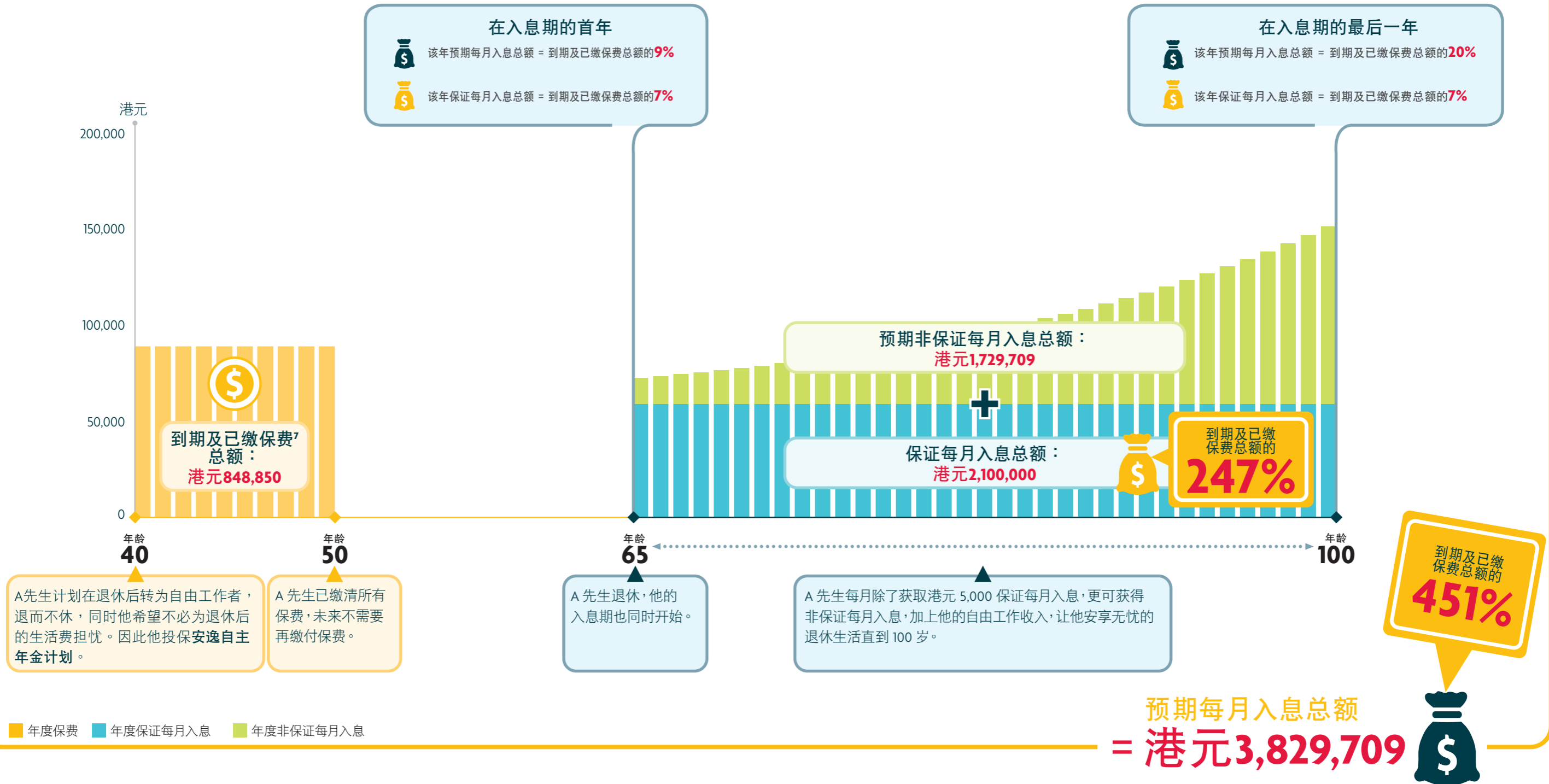
保费缴付期：10 年  
积累期：25 年  
入息期：至 100 岁  
保证每月入息：港元 5,000



#### 小提示：

您可根据需要同时投保 2 个或以上计划，相辅相成，助您准备足够的额外资金，实现梦想退休生活。

## 安逸自主年金计划



注：

7. 到期及已缴保费总额不包括任何额外保费及自选附加保障保费。

上述例子只供说明用途。上述例子假设您已获发放所有每月入息。实际可得的入息总额可能较以上的预期金额为高或为低，或根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括(但不限于)赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。



### 例子二：轻松实现退休目标



B 女士  
年龄：38 岁

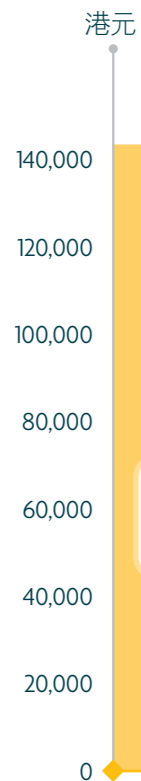
保费缴付期：5 年  
积累期：17 年  
入息期：20 年  
保证每月入息：港元 5,000



#### 小提示：

您可根据需要同时投保 2 个或以上计划，相辅相成，助您准备足够的额外资金，实现理想退休生活。

## 安逸自主年金计划



年龄 **38**

年龄 **43**

B 女士希望提早在 55 岁退休，然后环游世界。因此，她投保安逸自主年金计划。

B 女士已缴清所有保费，未来不需要再缴付保费。

#### 在入息期的首年

- 该年预期每月入息总额 = 到期及已缴保费总额的**10%**
- 该年保证每月入息总额 = 到期及已缴保费总额的**9%**

#### 在入息期的最后一年

- 该年预期每月入息总额 = 到期及已缴保费总额的**14%**
- 该年保证每月入息总额 = 到期及已缴保费总额的**9%**

年龄 **55**

年龄 **75**

B 女士退休，她的入息期同时开始。B 女士启程环游世界。

B 女士每月除了获取港元 5,000 保证每月入息，更得到非保证每月入息，让她退休后安心环游世界，不必为生活开支担忧。

预期非保证每月入息总额：  
**港元371,667**

保证每月入息总额：  
**港元1,200,000**

到期及已缴保费总额的  
**170%**

到期及已缴保费总额的  
**223%**

预期每月入息总额  
**= 港元1,571,667**

■ 年度保费 ■ 年度保证每月入息 ■ 年度非保证每月入息

上述例子只供说明用途。上述例子假设您已获发放所有每月入息。实际可得的入息总额可能较以上的预期金额为高或为低，或根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括(但不限于)赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。

## 主要产品资料

计划	安逸自主年金计划			
最低保证每月入息	港元 1,000 / 美元 125			
保费缴付期	5 年	10 年	15 年	20 年
投保年龄	30-60 岁	30-55 岁	30-50 岁	30-45 岁
积累期	您可选择 10 年至 35 年积累期，惟积累期须等于保费缴付期或较保费缴付期长，并在您所选定的退休年龄（必须介乎 50 至 80 岁）结束。			
入息期	10 年 / 15 年 / 20 年 / 至 100 岁			
保障年期	保障随积累期开始而生效，并随入息期结束而中止。			
退保利益	<b>积累期间</b> 保证现金价值 + 任何积累归原红利的现金价值 + 任何存放在香港永明金融有限公司 (“永明香港”) 的其他金额 - 任何贷款和利息		<b>入息期间</b> 保证现金价值 + 任何积累归原红利的现金价值 + 任何积累每月入息 + 任何存放在永明香港的其他金额 - 任何贷款和利息	
身故保障	以较高者为淮： 到期及已缴保费 <sup>2</sup> 总额的105%      或      保证现金价值的105% - 任何已发放的保证每月入息总额 + 任何积累归原红利的面值 + 任何存放在永明香港的其他金额 - 任何贷款和利息			
保费缴付模式	年缴 / 半年缴 / 月缴			
保单货币	港元 / 美元			
保费结构	定额和保证保费，根据保证每月入息而厘定			

**重要资料：**

**红利理念**

人寿保险涉及把风险由个人转移到寿险公司，和集中大量保单组别的风险。分红保险的部分风险会由保单持有人承担或由保单持有人和寿险公司共同承担。保单持有人可能获分配归原/终期/特别红利形式的保单持有人红利作为回报。这些红利并不保证，金额可以按年改变。

一般而言，这些保单的红利反映其所属保单组别一直以来的经验。红利基本上根据数个因素的表现而改变，其中投资回报\* (包含资产拖欠和投资成本所带来的影响) 通常被视为红利表现的主要决定因素。其他因素包括(但不限于)索偿经验、税项、开支和保单持有人续保率。

较预期好和较预期差的经验会随时间摊分，从而为保单持有人提供较稳定的红利派发。如产品具备终期/特别红利，透过调整终期/特别红利率转介的经验一般会在较短时间内摊分。

红利分配程序旨在确保各保单组别之间和在不同时间签发的保单之间在可行的范围内保持公平合理分配。在每次向保单持有人公布归原红利或派发终期/特别红利时，股东也会得到当中部分分配。

香港永明金融有限公司董事会每年最少决定一次将公布或发放给分红保单之保单持有人的红利金额。此决定是根据香港永明金融有限公司委任精算师按照认可的精算原则和常法所提出的建议而落实。分红保单业务的管理同时受香港永明金融有限公司的内部政策监管，并受内部Par Governance Committee的建议所约束。

- \* 投资回报包括相关资产组合的投资收入和资产值变动。投资回报表现受利息收入和其他市场风险因素影响，包括但不限于利率或信贷息差变动、信贷事件、非固定收入资产的价格变动，以及外汇货币变动。有关与相关资产组合相连的投资政策、目标和策略的详情，请参阅投资理念。
- ^ 索偿经验代表实际死亡率和发病率的经验。续保率包括保单失效/期满和部分退保经验；以及对投资构成的相应的影响。开支因素只包括营运开支，并会根据香港永明金融有限公司在可见未来的预期所需开支水平从分红基金中收取。若可见未来的预期所需开支水平有所调整，保单持有人会分担/分享该调整所产生的影响。每一个年度中任何实际开支与预期所需开支水平的差距将由股东承担。

有关红利履行比率的数据，请参阅香港永明金融有限公司网页([www.sunlife.com.hk/dividendhistory\\_schi](http://www.sunlife.com.hk/dividendhistory_schi))。

**投资理念(政策、目标和策略)**

本产品的投资策略乃为保单持有人争取最优化的长远回报和将风险维持在适当水平；并在履行保证利益的同时，尽可能地按照演示提供合理的非保证利益为主要目标。

此投资策略的资产组合包括多项固定收入资产如国家债券、企业债券和企业贷款；以及非固定收入资产，如类股票的投资和可能包括上市股票、私募股权等。信用资产组合主要集中在投资级别的固定收入工具。如果信用评级在意料之外有所下降，组合内或有少量投资级别以下的固定收入资产。但投资级别以下的资产规模将不会超过信用和投资政策的风险管理限额。

本产品现时的长期目标资产组合如下：

资产类别	目标资产组合
固定收入资产	70% - 90%
非固定收入资产	10% - 30%

我们采取全球化投资策略，以享多元地区组合的优势，而大部分资产投资在美国和亚太区。分散投资在不同资产类别有助维持更稳定的长期投资回报。实际资产组合百分比与地区组合将根据市场情况、分散投资需要与经济前景而有所变化。

我们可能会将相近的长线保险产品（投资相连保险计划和退休金计划除外）的投资回报汇聚起来，以争取最优的投资表现，而相关回报将根据每个产品的目标资产组合分配。

若固定收入资产的货币与相关保单货币不同，我们通常使用适当的对冲工具（如有）来尽量减低外汇货币波动带来的影响。而非固定收入资产具有较大的投资灵活性来投资在与相关保单货币不同的资产，从而分散风险和分散投资在不同市场。衍生工具也可用在对冲市场风险，但不预期使风险水平超越既定的风险承受能力。

以上投资策略可能有所更改，惟任何改动必须先通过内部严谨的审批过程。如有任何重要更改，我们将会通知保单持有人。

### 主要产品风险：

1. 您需要按照所选定的保费缴付期缴付此基本计划的保费。如在保费到期日或之前您仍未缴付保费，我们会给予自保费到期日起计31天的宽限期，期间此保单仍然会维持生效。在宽限期届满时，任何未缴付的保费将自动以贷款方式由我们代为支付。若此保单中可供贷款的余额少于未缴付的保费，保单将会在保费到期日自动失效。
2. 请注意，如您提早终止此保单或提早停止缴付保费，您所得到的金额可能显著少于您在计划下已缴付的保费总额。
3. 如发生以下情况，我们有权终止此基本计划(以最先者为准)：
  - a. 积累保单贷款和利息超过保证现金价值和积累归原红利的现金价值(如有)和任何存放在永明香港的其他金额的总和；
  - b. 在宽限期届满时，我们尚未收讫有关保费，而我们未有可供贷款的款项；
  - c. 受保人身故；或
  - d. 基本计划保单期满。
4. 任何涉及保单货币与其他货币互相兑换的交易将承受外汇风险，例如保单货币的汇率变动。
5. 由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益也有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
6. 此基本计划乃由香港永明金融有限公司所签发的保单，您所得到的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行保单下的合约责任，您可能损失全部或部分已缴保费和利益。

### 重要提示：

由2018年1月1日起，所有保单主权人均需透过保险公司向保险业监管局为其新做和生效中的保单缴付保费征费。所适用的征费率将根据保单日期或保单周年日而厘订。有关保费征费详情，请浏览我们的网站 [www.sunlife.com.hk/levy\\_schi](http://www.sunlife.com.hk/levy_schi) 或保险业监管局网站 [www.ia.org.hk](http://www.ia.org.hk)。

此推销刊物仅供参考。有关字词的释义和保障范围的完整的条款及细则的详情，请参阅保单文件样本。

### 取消保单的权利：

如果您并非完全满意您的保单，您有权于犹豫期内取消您的保单。

透过向我们提供要求取消保单的书面通知，您的保单将被取消和任何已缴的保费及保费征费将被退还，条件包括：  
(1) 您取消保单的书面通知必须由您亲笔签署，并在紧接保单或犹豫期通知书(以说明犹豫期之到期日)交付予您或您的代表之日起计的21个日历日内(以较早者为准)，由我们的办事处(九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下)或电邮([hk\\_csd@sunlife.com](mailto:hk_csd@sunlife.com))直接收到；及(2) 如本公司在收到您的取消保单申请前，曾经就有关保单作出任何赔偿，则不会获退还保费及保费征费。

### 简繁中文转换辞汇表：

简体中文	繁體中文
积累	累積
犹豫期	冷靜期

此推销刊物的简体中文版由繁体中文版本翻译，仅供参考。如果两个版本之间存在差异，则以繁体中文版为准。

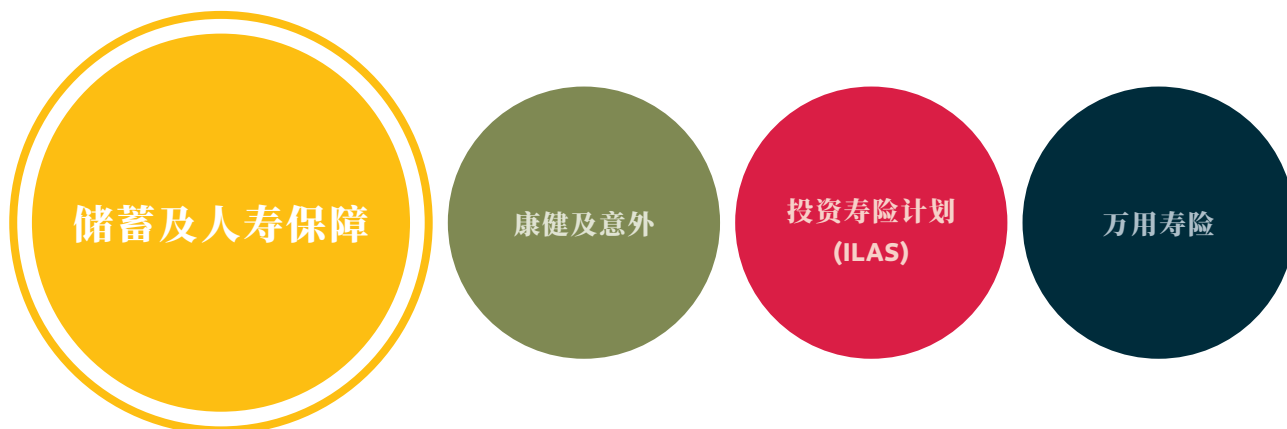
## 关于 Sun Life 永明

Sun Life 永明由 1892 年起扎根香港，提供卓越的产品与服务超过 130 年，致力令香港更闪亮。

Sun Life 永明是主要的国际金融服务机构，透过专业和经验丰富的销售团队为个人和企业客户提供各类产品和服务。我们为您提供全面的人寿和医疗保障、财富管理和退休策划综合方案。我们不仅提供多元化的产品，更具备团体福利和第三方退休金行政管理的丰富经验。

我们深明您在人生不同阶段的各种需要，因此提供多种保险产品，包括储蓄及人寿保障、康健及意外、万用寿险与投资寿险计划。**安逸自主年金计划**属永明香港储蓄及人寿系列保险产品，旨在为您提供可靠的退休方案。

### 永明香港产品组合



您可透过以下途径  
了解我们更多的资讯：

- ▶ 网址：[sunlife.com.hk](http://sunlife.com.hk)
- ▶ 客户服务热线：2103 8928
- ▶ 请联络您的理财顾问



此推销刊物旨在香港派发，并不能诠释为在香港境外提呈销售、游说购买或提供任何香港永明金融有限公司的产品。有关释义和完整的条款及细则的详情，请参阅保单文件样本。我们将应您要求提供相关文件。如果此推销刊物与保单文件内容不符，则以保单文件为准。

**香港永明金融有限公司**  
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

**客户服务中心**  
九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下

**客户服务热线：**2103 8928  
**传真：**2103 8938  
sunlife.com.hk

永明金融集团成员之一  
总公司设于加拿大多伦多

2024年2月编印  
由香港永明金融有限公司刊发

